

Department of East Asian Languages and Cultures
Wellesley College
106 Central Street
Wellesley, MA 02481

EMPLOYMENT

- 2022- Andrew W. Mellon Assistant Professor of Chinese, Wellesley College
2018-2022 Assistant Professor, Department of East Asian Studies, University of Arizona
2020- Affiliated Faculty Member, Department of History, University of Arizona
2015 Fall Lecturer, Department of History, Tufts University

EDUCATION

- 2018 Ph.D. Chinese History, Harvard University
Dissertation: "The Author's Two Bodies: Paratext in Early Chinese Textual Culture"
Examination fields: Early China; Early Medieval Literature; Late Imperial Literature
2014-15 Fulbright Visiting Scholar, Center for Research on Paleography, Fudan University
2010 M.A. Chinese Literature, University of Colorado at Boulder
2007-08 DAAD Visiting Scholar, University of Münster
2007 B.A. Classics & Comparative Literature, Cornell University
Distinction in all subjects

SELECTED FELLOWSHIPS & AWARDS

- 2020-21 Early Career Fellowship, Henry Luce Foundation/ACLS Program in China Studies
2019 The International Convention of Asia Scholars Dissertation Award, Long List
2018 LMU Research Fellowship, Ludwig-Maximilian University of Munich (declined)
2010-18 Harvard Presidential Scholar, Harvard University
2014-15 Fulbright US Student Award
2012 Reischauer Graduate Summer Grant (Japanese), Harvard University
2010 Fairbank & Reischauer Summer Grants (Japanese), Harvard University
2009-10 FLAS Fellowship (Japanese)
2007-08 DAAD Study Scholarship
2007 Classics Department Book Prize (graduation prize), Cornell University
2003-07 Hunter R. Rawlings III Presidential Research Scholar, Cornell University

PUBLICATIONS

Peer-Reviewed Publications:

"Translating Time: The Roman Calendar in Contemporary China." In *Ovid in China: Translation, Reception and Comparison*, edited by Jinyu Liu and Thomas J. Sienkewicz, 272–296. Leiden: Brill, 2022.

"The Mastery of Miscellanea: Information Management and Knowledge Acquisition in the 'Chu shuo' Chapters of the *Hanfeizi*." *Journal of the American Oriental Society (JAOS)* 140.1 (2020): 117–143.

"The Author's Two Bodies: The Death of Qu Yuan and the Birth of *Chuci Zhangju*." *T'oung Pao* 105 (2019): 259-314. [Featured in *T'oung Pao's* 130th Anniversary Collection: <https://www2.brill.com/tpao>]

“From Villains Outwitted to Pedants Out-Wrangled: The Function of Anecdotes in the Shifting Rhetoric of the *Han Feizi*.” In *Between History and Philosophy: Anecdotes in Early China*, edited by Paul van Els and Sarah Queen, 193–228. Albany: State University of New York Press, 2017.

Submitted:

"Han Feizi." in *Early Chinese Texts: Revised Edition*, edited by Enno Giele and Imre Galambos.

In Preparation:

Paratext and the Transformation of Early Chinese Writings (book manuscript).

Time and Textuality in Early China (book manuscript).

"Between 'Middle Kingdom' and 'Central States': A Conceptual History of *zhongguo* 中國 in Early China."

"Deus per Machinam: Boston Protestants and Woodblock-Stereotype Chinese Printing, 1807–1834."

Chinese translation of Ovid, *Fasti* 6. Forthcoming as part of “Translating the Complete Corpus of Ovid’s Poetry into Chinese with Commentaries.” Principal Investigator Jinyu Liu.

"From the *peng* Bird to Master Zhuang: Evolving Conceptions of Authority in the *Zhuangzi*."

Review:

Zhang, Hanmo. *Authorship and Text-Making in Early China*. Berlin: De Gruyter, 2018. *JAOS* 141.3 (2021), 675–677.

Translation & Editing:

Kroll, Paul W. “Nostalgia and History in Mid-Ninth-Century Verse: Cheng Yü’s Poem on ‘The Chin-Yang Gate.’” *T’oung Pao* 89 (2003): 286–366. Translated from English to Chinese in collaboration with Baiqian Bian and Xi Zhu for *Wuma yu xunyuuan: Ke Rui zixuanji* 舞馬與馴鴛：柯睿自選集. Nanjing: Nanjing daxue chubanshe, 2021.

Guo Qiyong. “Dialogues and Narratives Surrounding Confucius and His Disciples in the Shanghai Museum Manuscripts.” *Bamboo and Silk* 1 (2018): 1-31 (Translated from Chinese to English).

Revised the Chinese translation (in collaboration with Huan Jin) of Ann Blair. *Too Much to Know: Managing Scholarly Information Before the Modern Age*. New Haven: Yale University Press, 2010. Published by Beijing: Shangwu yinshu guan, 2014.

“Pericles’s Funeral Oration” from Thucydides, *The Peloponnesian War*. Translated from Ancient Greek to Chinese for Black Owl Project (website introducing Greco-Roman classical materials to Chinese audience built by Hunter Rawlings & Zhu Yifan), <http://blackowlproject.weebly.com/how-to-understand-funeral-oration.html>.

Online:

"Chuci zhangju." Database of Religious History, Vancouver: University of British Columbia, 2021. doi:<http://hdl.handle.net/2429/79439>

"How Do You Say ‘#Theodicy’ in Classical Chinese?," Fairbank Center Blog, Harvard University, 2017. <https://medium.com/fairbank-center/how-do-you-say-theodicy-in-classical-chinese-1deb863fa6f0>

LANGUAGES

Classical Chinese & paleography	Mandarin Chinese (native)
Latin, Ancient Greek	German (advanced), Japanese (advanced)

SELECTED INVITED LECTURES & CONFERENCE PAPERS

- 2022 "Textual Reuse, Intended Intertextuality, and Auto-Citation," International Conference on Intertextual Dialogue in Early Chinese Writings, Yale-NUS College, Singapore, May 6–8.
- 2022 "Transcending the Untimely: Authorship, Scholarship, and Temporal Agency in the Han (202 BCE–220 CE)," invited lecture at Columbia University, Apr 11.
- 2022 "From 'Is' to 'Ought'—Exploring Textual Dating and Its Implications," in lecture series "On Altars of Soil: Unearthing New Narratives of Early Chinese History" organized by Nick Vogt and Glenda Chao, Indiana University, Feb 25.
- 2022 "The 'Linguistic Turn' and the Study of Early Chinese Intellectual History (Two Parts)" in lecture series "Methods in Sinology," graduate student-run initiative founded by Mariana Zorkina and Maddalena Poli, Online, Jan 20 and 27.
- 2021 "Texts, Personified: The Systemization of Information in Early Imperial China (221 BCE–220 CE)," invited lecture at Princeton University, Dec 16.
- 2021 "Hannah Arendt in Chang'an: The Making of *Homo Philologus* in Early Imperial China," invited lecture at Department of Asian Languages and Civilizations, University of Colorado at Boulder, Nov 11.
- 2021 "Why is a Gentleman a Textual Vessel? Early Imperial Repackaging of Pre-Imperial Chinese Writings," Association of Asian Studies Annual Conference (AAS), Online, Mar 22.
- [2020] [Panel Organizer] "Whose Rituals? Early Imperial Repackaging of Pre-Imperial Writings in China," in panel "Instruments of Cultural Adaptation: Paratexts across East Asia," AAS, Boston, March 21. [Canceled due to Covid]
- 2020 "From the *peng* Bird to Master Zhuang: Evolving Conceptions of Authority in *Zhuangzi*," Annual Conference of the Society for the Study of Early China (SSEC), Online, Aug 22.
- 2020 "Between Virality and Immortality: How 'Metadata' Shaped the Ontology of Early Chinese Texts," invited lecture at Boston University, Feb 10.
- 2019 "Did They Truly Learn from Others? Cross-Cultural Comparison and the Making of the Universal in Early Chinese Writings," in workshop "Global Archive of Comparison," Williams College, September 27.
- 2019 [Panel Organizer] "Deus *per* Machinam: Boston Protestants' Experimentation with Woodblock-Stereotype Chinese Printing in 1834," in panel "Boston, Malacca, Wuxi: Chinese Printing beyond Woodblock," Society for the History of Authorship, Reading & Publishing Conference (SHARP), UMass Amherst, July 17.
- 2019 "The Ontology of Text: Toward a Descriptive System," in workshop "Cumulative Chinese Culture and the Study of Early China," LMU Munich, July 7.

- 2019 "Making 'Books' in the World of Slips and Scrolls: Paratext in Early Chinese Textual Culture," in workshop "MATERIA III: New Approaches to Material Text in the Ancient World," Institute for the Study of the Ancient World, NYU, April 5.
- 2019 "Differentiating between Textual Reuse and Intentional Citations in Ancient Texts," AAS, Denver, March 24.
- 2018 "Textual Reuse versus Intertextuality in the *Chuci zhangju*," *Chuci* Workshop at Yale University, Council on East Asian Studies, May 19.
- 2018 "Branching Catalogues in Early Chinese Texts from **Tang zai Chimen* to the 'Yiwenzhi'" SSEC, Washington DC, March 22.
- 2018 "Hewing the Building Blocks: Adapting the Concept of 'Paratext' to the Study of Early Chinese Texts," International Workshop "Warp, Woof, Wen / Phoneme, Pattern, Pun: Structural Approaches to Early Chinese Texts," University of Zurich, April 13.
- 2018 "Caring for Qu Yuan's Corpse and Corpus: The Paratextual Layers in the *Chuci zhangju*," American Oriental Society-Western Branch Meeting (AOS-WB), Arizona State Univ., Oct. 20.
- 2017 "What Was Writing For? Transmission Scenes in Warring States Excavated Manuscripts," Cornell Classical Chinese Colloquium, Cornell University, March 3.
- 2017 "*Zhuangzi* and Authorship," New England Association for Asian Studies Conference (NE-AAS), Boston College, January 28.
- 2017 "Paratextual Narratives: 'Scenes of Instruction' Revisited," NE-AAS Boston College, Jan. 29.
- 2016 "The Compiled Author Image: Paratextual Anecdotes in Early Chinese Manuscripts," The Pre-Modern Book in a Global Context, Binghamton Univ. Center for Medieval & Renaissance Studies, Oct. 22.
- 2016 "A Prehistory of the Book: Excavating Paratextual Language in Early Chinese Manuscript Culture," SHARP, Bibliothèque nationale de France, Paris, July 18.
- 2016 "Theognis and the *Theognidea*: Embodying the Anthology in the Hellenistic Age," co-presenter with Monica Park, Princeton Early Text Cultures Workshop, April 17.
- 2015 "Why do Persuaders and Authors Suffer Alike: Reading Sima Qian in the Context of Early Texts," AOS-WB, Boulder, October 9.
- 2014 "Dissertation Writing in the Digital Age," presented to Harvard Libraries staff at Lamont Library, Harvard University, July 8.
- 2013 "Inter-Discursive Kongzi: Rereading *yuyan* Through a Study of Confucius in *Zhuangzi* and *Hanfeizi*," Leiden Anecdotes Workshop, Leiden University, June 1.
- 2011 "Everyman's Master Zhuang: The Early 20th Century Reception of *Zhuangzi* through the Lens of a *baihua* Translation," NE-AAS, October 23.
- 2010 "The Tapestry of Vignette Collections: A Study of the 'Chu Shuo' Chapters of *Hanfeizi*," Creel-Luce Paleography Conference, University of Chicago, April 25.

TEACHING

As Instructor of Record:

Department of East Asian Studies, University of Arizona (2018–2022)

- Finding the Way in Life: Introduction to Early Chinese Ethical Philosophy
- Foundations of the Chinese Literary Tradition: Pre-imperial to Tang (graduate seminar)
- Chinese Civilization
- Classical Confucianism (graduate seminar)
- Myth, Memory, and Mind—Introduction to Traditional East Asia
- Introduction to Classical Chinese

Department of History, Tufts University (2015)

- History of Pre-Modern China

Graduate Advisees and Committee Membership:

- 2019- [PhD advisor] Kai Sum Wong (development of scholarly practices in Early Medieval China).
- 2019- [Dissertation Committee] Huiqiao Yao, "Popularizing the Sage: Wang Yangming and Vernacular Confucian Hagiographies in Late Imperial China."
- 2019-21 [Dissertation Committee] Xuefei Ma, "Trans(re)lation of 'Women's Writings': Feminist Art and the Critique of Sinocentric Traditions."
- 2019-21 [Dissertation Committee] Yanhua Zhou, "Art for the New Masses: Social Engagement and the Aesthetics of Identity in Rural China."
- 2020 [MA Thesis Committee] Emily Stroble, "Images of 'Japan': The Influence of Japan and its Exhibits on the 1904 World's Fair."
- 2020 [MA Thesis Committee] Xiaoxuan Li, "The Adventurous Women: Female Images in Xu Fen-peng's Commentary Editions of *Xixiang Ji*."
- 2018-19 [MA thesis advisor] Fangzhi Xu, "The Individual & the State: Stories of Assassins in Early Imperial China."

University of Arizona East Asian Studies Graduate Student Brown Bag Workshop Lectures:

- 2021 Fall - From Term Paper to Article
- 2020 Spring - Constructing Academic Argument
- 2019 F - At the Heart of Grant-Writing
- 2019 S - How to Read a Book: Strategies for Asian Studies (co-presenter Joshua Schlachet)
- Object-Oriented Asian Studies (co-presenters Hai Ren, Joshua Schlachet, Brett Esaki)
- 2018 F - From Prospectus to Dissertation

Teaching Certificate and Award:

- 2017 Certificate of Distinction in Teaching, Harvard University
- 2013 Multimedia Production for Teachers and Scholars, Derek Bok Center, Harvard University

MUSEUM EXPERIENCE

- 2016 Summer Research Assistant, Asian and Mediterranean Art, Harvard Art Museums
Assisted Curator of Asian Art Melissa Moy in preparation for exhibit on Chinese ceramics (Numbered Jun wares). <http://www.harvardartmuseums.org/collections/special-collections/numbered-jun-ware?group=Jun+Ware>
- 2013-14 Graduate Student Intern, Asian and Mediterranean Art, Harvard Art Museums
Assisted Curator Moy in preparation for Fogg and Sackler Museums' reopening; developed in-depth interpretative materials and animated multimedia guides; provenance & archival research; database reorganization.
- 2013-14 Member of Digital Problem-Solving Initiative Pilot, Berkman Klein Center, Harvard Univ.
Participated in project team designing and programming experimental digital technology room in Harvard Art Museums, in preparation for its reopening in 2014, http://apps.harvardartmuseums.org/lightbox/index_info.html.

TRAINING IN MATERIAL CULTURE & ARCHAEOLOGY

- 2014 Winter "Traditional Chinese Scholarship: Rare Books, Bibliography, and Other Written Sources"
Workshop held by the Institute of Chinese Literature & Philosophy, Academia Sinica, Taipei.
- 2009 Su. Creel Center Manuscript Study Trip, University of Chicago
Led by Edward Shaughnessy: museum visits to study manuscripts and artifacts in Shanghai, Wuhan, and Changsha, China; workshops on Chinese paleography.
- 2007 Su. Archaeology of Ancient Greece, American School of Classical Studies at Athens
Graduate course on ancient Greek art and archaeology led by Paul Scotton; on-site study of over 60 sites; research at the Gennadius library (funded by Charles M. Edwards scholarship).

DIGITAL HUMANITIES

- 2016 Su. Editorial Group Member, China Biographical Database Project
Processing and tagging prosopographical information in medieval Chinese epitaphs.
- 2014 Su. Pforzheimer Fellow, Maps, Media, Data & Gov. Information Library, Harvard University
Video production and graphic design for interactive website hosting digitized historical sea atlases. <http://sea-at-lases.org> (funded by Pforzheimer Fellowship).
- 2013, 2016 Content Specialist, Harvard edX, ChinaX Team
Adapted existing instructional materials to online course environment; developed interactive assessments and essay topics; animation and video editing.

PROFESSIONAL SERVICE

- 2018- [2023-] Society for the Study of Early China (Organizing Committee)
Member, Executive Committee of the Pre-14th Century Chinese Forum at the Modern Language Association

At the University of Arizona:

- 2021-22 Member, Committee for Diversity and Inclusion, College of Humanities
2021-22 Member, East Asian Studies Colloquium Series, Department of East Asian Studies

2019-20 Member, Admissions Committee, Department of East Asian Studies
2019-20 Member, Financial Aid Committee, Department of East Asian Studies
2018- Member, Study Abroad Committee, Department of East Asian Studies
2018-19 Member, BA China Taskforce Committee, Department of East Asian Studies